



ANNALES

**Anali za istrske in mediteranske študije
Annali di Studi istriani e mediterraneei
Annals for Istrian and Mediterranean Studies**

Series Historia et Sociologia, 20, 2010, 2

UNIVERZITETNA
ZALOŽBA ANNALES
KOPER 2010

ISSN 1408-5348

UDK 009

Letnik 20, leto 2010, številka 2

**UREDNIŠKI ODBOR/
COMITATO DI REDAZIONE/
BOARD OF EDITORS:**

Simona Bergoč, Furio Bianco (IT), Milan Bufon, Lucija Čok, Lovorka Čoralić (HR), Darko Darovec, Goran Filipi (HR), Vesna Mikolič, Aleksej Kalc, Avgust Lešnik, John Martin (USA), Robert Matijašič (HR), Darja Mihelič, Edward Muir (USA), Claudio Povoło (IT), Vida Rožac Darovec, Mateja Sedmak, Lenart Škof, Salvator Žitko

Glavni urednik/Redattori/Editors:

Darko Darovec

**Odgovorni urednik/Redattore
responsabile/Responsible Editor:**

Salvator Žitko

Uredniki/Redattori/Editors:

Simona Bergoč, Davorin Dukič, Mateja Sedmak, Lenart Škof, Katarina Šmid

**Tehnična urednica/Redattore
tecnico/Technical Editor:**

Alenka Obid

Lektorji/Supervisione/Language Editors:

Peter Štefančič (sl.), Vladka Tucovič (sl.), Maša Močnik (sl.), Karolyn Close (ang.)

Prevajalci/Traduttori/Translators:

Miloš Bartol (sl./ ang.), Petra Berlot Kužner (ang./ it.), Breda Biščak (sl./ang., ang./sl.), Devana Jovan Lacovich (sl./it., it./sl.), Violeta Jurkovič (it./ang., sl./ang.), Tjaša Ruzzier (sl./it.), Vladka Tucovič (hr./sl.)

**Oblikovalec/Progetto grafico/
Graphic design:**

Dušan Podgornik, Darko Darovec

Prelom/Composizione/Typesetting:

Franc Čuden - Medit d.o.o.

Tisk/Stampa/Print:

Grafis trade d.o.o.

Izdajatelj/Editori/Published by:

Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče Koper / *Università del Litorale, Centro di ricerche scientifiche di Capodistria / University of Primorska, Science and Research Centre of Koper*, Zgodovinsko društvo za južno Primorsko / *Società storica del Litorale*©

**Za izdajatelja/Per gli Editori/
Publishers represented by:**

Darko Darovec, Salvator Žitko

**Sedež uredništva/Sede della redazione/
Address of Editorial Board:**

Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče Koper, SI-6000 Koper/*Capodistria, Garibaldijeva/Via Garibaldi 1*, tel.: ++386 5 66 37 700, fax 66 37 710; **e-mail:** annales@zrs.upr.si, **internet:** <http://www.zrs.upr.si/>

Redakcija te številke je bila zaključena 30. 11. 2010.

**Sofinancirajo/Supporto finanziario/
Financially supported by:**

Javna agencija za knjigo Republike Slovenije, Mestna občina Koper, Občina Izola

Annales - Series historia et sociologia izhaja dvakrat letno.

Letna naročnina je 16 EUR, maloprodajna cena tega zvezka je 11 EUR.

Naklada/Tiratura/Circulation: 500 izvodov/copie/copies

Revija *Annales, Series historia et sociologia* je vključena v naslednje podatkovne baze / Articles appearing in this journal are abstracted and indexed in: Thomson Reuters: Arts and Humanities Citation Index (A&HCI, USA) in/and Current Contents / Arts & Humanities (USA); Historical Abstract and America: History and Life (ABC-CLIO, USA); IBZ, Internationale Bibliographie der Zeitschriftenliteratur (GER); Sociological Abstracts (USA); Referativnyi Zhurnal Viniti (RUS); European Reference Index for the Humanities (ERIH); Elsevier B. V.: SCOPUS (NL).

VSEBINA / INDICE GENERALE / CONTENTS

- Vlado Kotnik:** Some Ethnographic Remarks on the Communication of Opera Houses with Their Audiences and the Public in the Multiethnic Areas of Istria, Trieste, Carinthia and Styria Through Opera Programmes 259
Nekaj etnografskih opomb h komuniciranju opernih hiš prek opernega programa z občinstvom in javnostjo na večetničnih območjih Istre, Trsta, Koroške in Štajerske
Alcune osservazioni di carattere etnografico in merito alla comunicazione dei teatri lirici con gli spettatori e il pubblico attraverso la scelta del programma in cartellone nelle aree multietniche in Istria, Trieste, Carinzia e Stiria
- Darko Likar:** Arhitektura cerkva nad mestnimi vrati notranjega obzidja v Kopru in oratorija sv. Jakoba nad Poljskimi vrati v Piranu 277
Architecture of Churches Above City Gates in the Inner City Walls of Koper and the Oratory of St. Jacob Above the Field Gate in Piran
Architettura delle chiese erette sulle porte di città delle mura interne di Capodistria e dell'oratorio di San Giacomo sopra la Porta campo a Pirano
- Paolo Goi:** Aggiunte alla scultura veneziana dei secc. XVII–XVIII 301
Prispevek k beneškemu kiparstvu XVII. in XVIII. stoletja
Additions to Venetian Sculpture of the XVIIth and XVIIIth Century
- Linda Borean:** Collezionisti e opere d'arte tra Venezia, Istria e Dalmazia nel Settecento 323
Zbiratelji in umetnine med Benetkami, Istro in Dalmacijo v 18. stoletju
Collectors and Works of Art in Eighteenth Century Venice, Istria, and Dalmatia
- Polona Vidmar:** A Series of Portraits from the Bequest of the Counts of Carli in Poreč/Parenzo and Pictorial Representations of Central European Envoys to the Ottoman Court 331
Portreti iz zapuščine grofov Carlijev v Poreču in portreti srednjeevropskih odposlancev na osmansko porto
Ritratti da un lascito dei conti Carli a Parenzo e le effigie degli inviati centroeuropei alla corte ottomana
- Sergio Marinelli:** Ritorno su Federico Bencovich 349
Prispevek k opusu Federica Benkovića
A Return to Federico Bencovich
- Alessandro Quinzi:** Oltarna slika Francesca Pavone za cerkev Sv. Trojice v Čepiču 357
An Altarpiece by Francesco Pavona for the Church of the Holy Trinity in Čepić
Una pala d'altare di Francesco Pavona per la chiesa della Ss. Trinità a Čepić
- Vesna Kamin Kajfež:** Franc Kavčič (Caucig) in egiptomanija 363
Franc Kavčič (Caucig) and Egyptian Revival
Franc Kavčič (Caucig) e l'Egitto risvegliato
- Vanja Prohinar:** "Soffitto Veneziano" v ladji župnijske cerkve Sv. Jurija v Piranu: konservatorski pristop k obnovi in presentaciji lesene konstrukcije 373
The "Soffitto Veneziano" in the Nave of the Parish Church of Saint George in Piran: Conservation and Presentation of the Wooden Ceiling Construction
Il "Soffitto Veneziano" nella navata della chiesa parrocchiale di San Giorgio a Pirano: restauro e presentazione della struttura lignea
- Mojca Marjana Kovač:** Župnijska cerkev Sv. Jurija v Piranu. Nova odkritja o obnovi ali novogradnji med letoma 1580 in 1637 385
Parish Church of Saint George in Piran. New Findings on the Church Renovated or Newly-built Between 1580 and 1637
La chiesa parrocchiale di San Giorgio a Pirano. Nuove scoperte durante la ristrutturazione tra gli anni 1580 e 1637
- Salvator Žitko:** Prefekt Angelo Calafati "dalmat fort consideré" na čelu ilirske deputacije v Parizu in vključitev Istre v okvir Ilirskih provinc (1810) 409
Prefect Angelo Calafati, "dalmat fort consideré", at the Helm of the Illyrian Deputation in Paris and the Incorporation of Istria into the Illyrian Provinces (1810)
Il prefetto Angelo Calafati "dalmat fort consideré" a capo della deputazione Illirica a Parigi e l'unione dell'Istria alle Province Illiriche (1810)

Aleksej Kalc: "Statistični podatki o Trstu" ob tretji francoski zasedbi leta 1809 423 <i>"Statistical Data on Trieste" During the Third French Occupation in 1809</i> <i>Notizie statistiche di Trieste volute nel 1809 dal governo francese</i>	Melita Poler Kovačič, Karmen Erjavec: New Divisions – New Exclusions? Slovenian and Croatian News Discourses About the Schengen Border 495 <i>Nove delitve – nove izključitve? Slovenski in hrvaški novinarski diskurzi o Schengenski meji</i> <i>Nuove divisioni – Nuove esclusioni? L'interpretazione del confine di Schengen nei media sloveni e croati</i>
Eva Holz: Dogajanje v Srbiji v letih od 1809 do 1814, kot sta ga opisovala Laibacher Zeitung in Télégraphe Officiel des Provinces Illyriennes 445 <i>Life in Serbia Between 1809 and 1814 as Described in Laibacher Zeitung and Télégraphe Officiel des Provinces Illyriennes</i> <i>Gli eventi in Serbia tra il 1809 e il 1814, come descritti dal Laibacher Zeitung e dal Télégraphe Officiel des Provinces Illyriennes</i>	Francisco J. Llera, María A. Lopez-Nores: El Idioma Ingles Como Factor de Competitividad en una Ciudad Fronteriza: El Caso de Ciudad Juarez, Mexico 507 <i>Angleščina kot dejavnik konkurenčnosti v obmejnem mestu: študija na primeru Ciudad Juarez, Mehika</i> <i>La conoscenza dell'inglese come fattore di competitività in una città di confine: studio analitico presso Ciudad Juarez, Messico</i>
Alexandru Ilieș, Vasile Grama: The External Western Balkan Border of the European Union and its Borderland: Premises for Building Functional Transborder Territorial Systems 457 <i>Zunanja meja Evropske Unije na Zahodnem Balkanu in njeno obrobno območje: premise za razvoj funkcionalnih čezmejnih teritorialnih sistemov</i> <i>Il confine esterno dell'Unione Europea nei Balcani occidentali e la relativa zona frontaliera: premesse per la costruzione di sistemi territoriali transfrontalieri funzionali</i>	POROČILA IN OCENE RELAZIONI E RECENSIONI REPORTS AND REVIEWS
Marin Ilieș, Dorina Camelia Ilieș, Alexandru Ilieș, Ioana Josan, Gabriela Ilieș: The Gateway of Maramureș Land: Geostrategical Implications in Space and Time 469 <i>Vrata v pokrajino Maramureș: geostrateški pomen v prostoru in času</i> <i>Punto d'accesso alla regione di Maramures: implicazioni geostrategiche in tempo e spazio</i>	Salvator Žitko: Mednarodno znanstveno srečanje Ilirske province v napoleonski Evropi 515 Aleksej Kalc: Mednarodni znanstveni posvet Illyrien – Die Franzosen und die Habsburgermonarchie 516 Teorija in praksa: O sociološkem razgrinjanju življenja v prostoru in času (Blaž Lenarčič) 517 Prva istrska pokrajinska razstava - 100 let (Kristjan Knez) 519 <i>Rudi Rizman:</i> Globalizacija in avtonomija. Prispevki za sociologijo globalizacije (Avzugst Lešnik) 522 <i>Christian Joppke:</i> Citizenship and Immigration (Ana Kralj) 523 <i>Wolfgang Behringer:</i> A Cultural History of Climate (Tomaž Grušovnik) 525
Milan Bufon, Vesna Markelj: Vpliv vzpostavitve schengenskega režima na prepustnost meje: primer slovensko-hrvaške meje 481 <i>Effects of the Establishment of the Schengen Border Regime on Border Permeability: the Case of the Slovene-Croatian Border</i> <i>Gli effetti del regime di controllo di Schengen esercitati sulla permeabilità dei confini: esempio del confine sloveno-croato</i>	Navodila avtorjem 528 <i>Istruzioni per gli autori</i> 530 <i>Instructions to authors</i> 532
	Kazalo k slikam na ovitku 534 <i>Indice delle foto di copertina</i> 534 <i>Index to images on the cover</i> 534